

Барак Обама стр. 6
БОРЬБА С НАЛОГОВЫМИ ОАЗИСАМИ. ЧЕГО ОЖИДАТЬ
ШВЕЙЦАРИИ ОТ НОВОГО ПРЕЗИДЕНТА США

Лыжи стр. 32
10 ПРАВИЛ ПОВЕДЕНИЯ НА ГОРНОЛЫЖНОЙ ТРАССЕ
И СОВЕТЫ ПО ОПТИМАЛЬНОЙ ЭКИПИРОВКЕ

SCHWEIZER MAGAZIN AUF RUSSISCH | MAGAZINE SUISSE EN RUSSE

№2 (53) ФЕВРАЛЬ 2009



Русская Швейцария

Русская Швейцария

ВСЕ О ШВЕЙЦАРИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

WWW.RUSSIANSWISS.CH

ШВЕЙЦАРИЯ: CHF 6.00 | ЕВРОПА: EURO 4.50



9 771660 836001 02

Чемпионка
Швейцарии
Настя
Боссхард:
«Я умею
прыгать!»

стр. 18



Что делать, когда в школе нет больше лишних стульев и парт?

Текст:
ОЛЬГА АЛЕКСАНДРЭ

ВОПРОС «ЗАЧЕМ МЫ УЧИМ РУССКИЙ ЯЗЫК, ЖИВЯ НЕ В РОССИИ» БОЛЬШЕ НИКТО В ШВЕЙЦАРИИ НЕ ЗАДАЕТ. МЫ ПЕРЕШЛИ НА НОВЫЙ ЭТАП РАЗВИТИЯ РУССКИХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ В ЦЮРИХЕ. РУКОВОДИТЕЛИ САМЫХ БОЛЬШИХ ШКОЛ ЦЮРИХА — «СКАЗКА», «МАТРЕШКА» И «ДЕТСКИЙ ГОРОДОК» — ВСТАЛИ ПЕРЕД ОДНИМ ВОПРОСОМ: ЧТО ДЕЛАТЬ, КОГДА В ШКОЛЕ НЕТ БОЛЬШЕ ЛИШНИХ СТУЛЬЕВ И ПАРТ?

Русские школы в кантоне Цюрих объединились

За долгие годы существования русских школ в Цюрихе (старейшая отсчитывает свой девятый учебный год) они разрослись, и оказалось, что уже в маленьких классах помещений всех учеников не разместить. Снимать большие помещения несколько дней в неделю невыгодно, наши школы — это школы выходного дня. За годы существования наших школ стоимость занятий осталась прежней. Нам очень важно, чтобы все дети, которых интересуют русский язык, история и культура страны, могли продолжать учиться дальше, на тех же финансовых условиях (что в наши кризисные времена в экономике — непросто).

Мы все долго шли к пути консолидации: не только наши школы, но и многие соотечественники. Время и опыт работы показали, что инициатором развития русской культуры является, конечно, русскоговорящая среда. Ведь Швейцария сама не является страной, которая обладала бы таким богатым и культурным наследием, как Россия. Однако именно в Швейцарии есть возможность поддержки талантливых ино-





ДЕТИ, ПОСЕЩАЮЩИЕ КУРС «РОДИНА, ЯЗЫК, КУЛЬТУРА», ПОЛУЧАЮТ ОЦЕНКИ В СВОИХ РУССКИХ ШКОЛАХ И МОГУТ ПРЕДЪЯВИТЬ ОЦЕНКУ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ШВЕЙЦАРСКОЙ ШКОЛЕ

странцев. Поэтому три самые большие школы, объединившиеся в ноябре 2008 года в одну организацию — «Объединение русских школ в кантоне Цюрих», надеются на поддержку со стороны кантонального ведомства по образованию. Нашу инициативу поддержал Почетный консул РФ в Цюрихе, господин Карл Экштайн, который и стал президентом нашего объединения, а его секретарь Анастасия Сорвачева будет являться координатором «Объединения русских школ в кантоне Цюрих».

Были созданы устав и регламент объединения. Весь процесс подготовки документов и разработки юридических бумаг дал нам возможность поближе познакомиться с руководителями школ и объединил нас в замечательную рабочую группу. Создался настоящий альянс, в котором для каждого нашлось место. Мы смогли определиться в задачах, целях и идеях нашего объединения. Главное, для каждого из нас стала очевидна необходимость партнерского сотрудничества. Мы не должны быть конкурентами, наша задача — выстраивание партнерских отношений. Мы

должны постараться дополнить друг друга. Все мы находимся в разных районах, поэтому и местным школам будет легче с нами работать. Соответственно, наши предложения по преподаванию русского языка должны быть одинаковыми: и с финансовой точки зрения, и с точки зрения качества и профессионализма. Для этого в объединении будет создана педагогическая комиссия с целью повышения квалификации педагогов и разработки совместных проектов. Основное требование в объединении — это постоянная коммуникация организаций и развитие партнерских отношений с Ведомством образования кантона Цюрих. Собранный нами пакет документов для специального кантонального отдела по курсам преподавания родного языка и культуры этнических меньшинств сейчас находится в экспертной комиссии, и мы надеемся, что уже к лету получим ответ о возможности признания нас как ведомственной организации кантона Цюрих.

Родина, язык, культура
Зачем нам это надо? Один исторический факт. Объединение «Родина, язык, культура» кантона Цюрих

было создано итальянскими родителями в 1930 году и представляло интересы итальянских иммигрантов. Пришло время, и половина итальянского населения покинуло Швейцарию. А в 50–60-х годах рабочая иммиграция итальянцев, испанцев, португальцев, турков, греков и югославов возобновила деятельность организации. К этому времени Ведомство образования кантона Цюрих решило взять на себя заботу о сохранении родного языка детей иммигрантов для последующего их возвращения в свои страны. С лета 2003 года была создана новая организация — «Родина, язык, культура», которая работает в сотрудничестве с различными цюрихскими институтами и дирекцией образования. Одна из задач курсов «РЯК» — помочь детям овладеть родным языком. Дети, посещающие этот курс, получают оценки в своих русских школах и могут предъявить оценку по русскому языку в швейцарской школе. В дневниках детей специально отведена графа HSK (Heimat, Sprach, Kultur). Огромную роль играет еще и время, отведенное на посещение русской школы. Каждый швейцарский учитель знает, что он не имеет права противостоят ученику и родителю в посещении курсов «РЯК». Для этого нужно только согласие родителя. Например, по вторникам урок физкультуры или другой заменяется посещением русской школы.

С разрешения ведомства образования русские школы, входящие в организацию «Объединение русских школ в кантоне Цюрих», могут ходатайствовать в районе нахождения о предоставлении школьных классов для преподавания курсов «РЯК». Такое предложение обрадует многих наших учеников, которым сегодня приходится в свое свободное время томиться в тесных классах.

Хочется нам всем, ученикам и учителям, пожелать успеха в начатом деле!

Благодарим господина Карла Экштайна и его секретаря Анастасию Сорвачеву за совместную работу, поддержку и веру в наше общее нужное дело. Нам отвечать за наше растущее поколение, как мы их учим и чему мы их учим!



В разработке находится новая веб-страница «Объединения русских школ в кантоне Цюрих» — www.verband-ruschule.ch